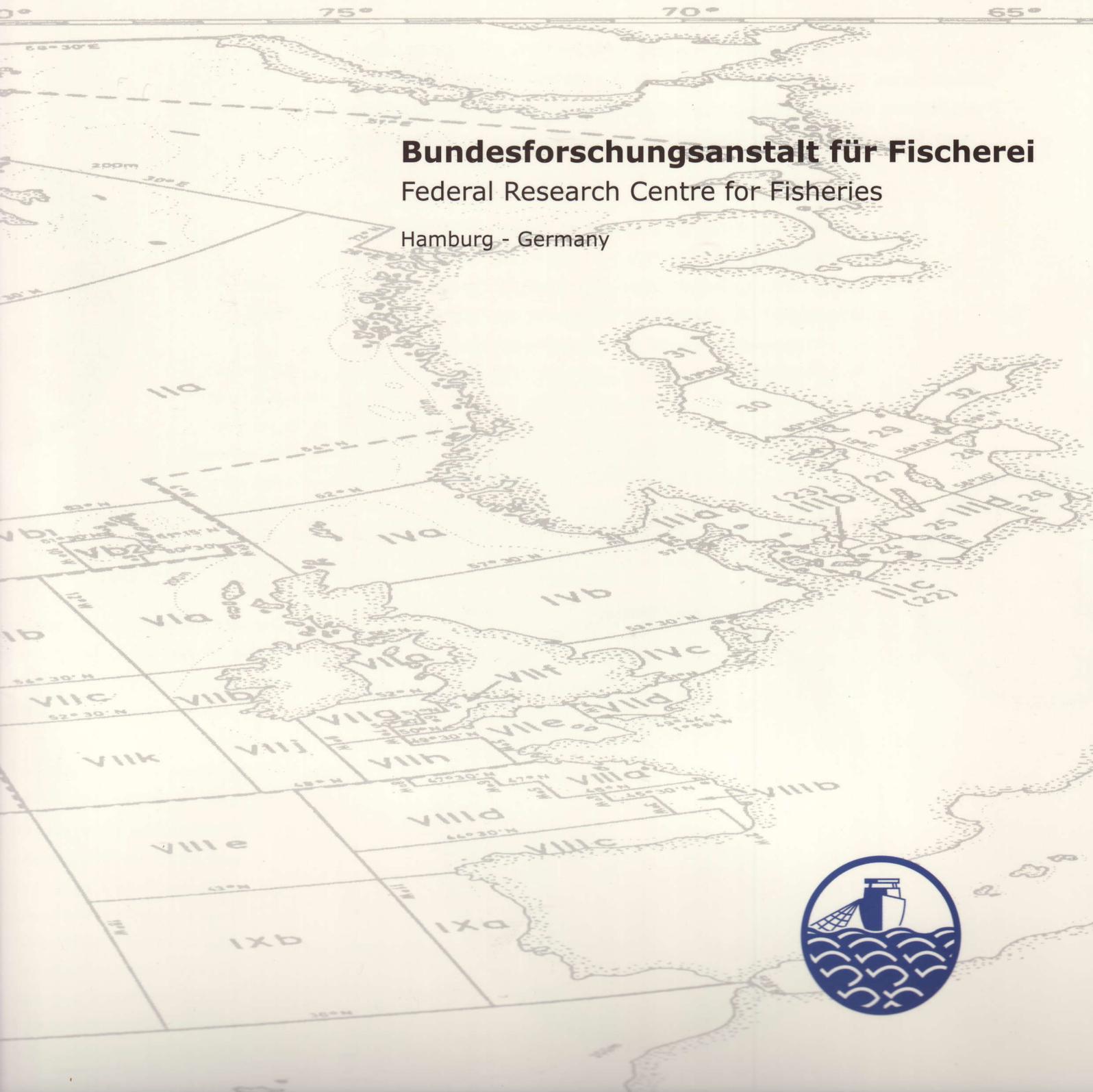




Bundesforschungsanstalt für Fischerei
Federal Research Centre for Fisheries
Hamburg - Germany





Organisation

Die BFA für Fischerei gliedert sich in vier Institute (davon drei in Hamburg und eines - das Institut für Ostseefischerei (IOR) - in Rostock), die Zentralen wissenschaftlichen Dienste (Informations- und Dokumentationsstelle mit Bibliothek, Informationstechnik) und die Verwaltung. Laboratorien zweier Institute befinden sich in Ahrensburg (IFÖ) und in Cuxhaven (IFÖ und ISH). Dem Leiter der Bundesforschungsanstalt stehen das Kollegium und der Beirat beratend zur Seite.

Leiter der Bundesforschungsanstalt für Fischerei:

Dr. habil. Cornelius Hammer (Dir. u. Prof.)

Stellvertretender Leiter: Dr. Hans-Stephan Jenke (Dir. u. Prof.)

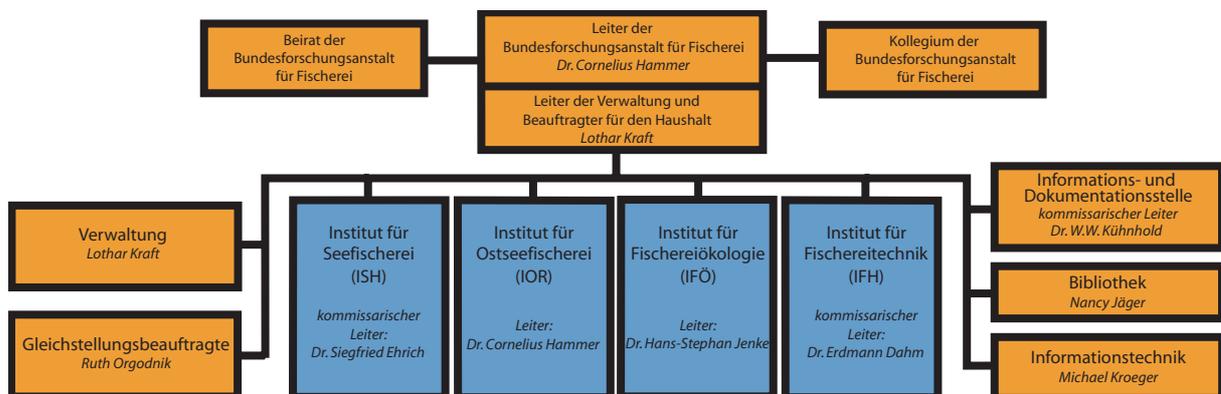
Leitender Verwaltungsbeamter: Dipl.-Verww. Lothar Kraft (ORR)

The Federal Research Centre for Fisheries consists of four institutes. Three institutes and the Information and Documentation Services with Library, and the Administration are located in Hamburg, the Institute for Baltic Sea Fisheries is located in Rostock. Two external laboratories are located in Ahrensburg (IFÖ) and Cuxhaven (ISH and IFÖ).

Director of the Federal Research Centre for Fisheries: Dr. Cornelius Hammer

Deputy Director: Dr. Hans-Stephan Jenke

Head of Administration: Dipl.-Verww. Lothar Kraft



Beauftragter für:	Schwerbehinderte	Lothar Kraft	Personalrat	Heike Müller
	Sicherheit	Dr. Horst Karl	Vertrauensperson	
	Datenschutz	Dr. Walther W. Kühnhold	für Schwerbehinderte	Thomas Tepperies
	Sucht	Lothar Kraft		
	Korruption	Harald Wienbeck		



Institut für Seefischerei

Institute for Sea Fisheries

Auftrag / Mission

Das Institut für Seefischerei erarbeitet wissenschaftliche Grundlagen für die nachhaltige Bewirtschaftung der marinen Fischbestände und Meeresökosysteme mit dem Ziel, die natürlichen Ressourcen für heutige und künftige Generationen zu bewahren und dabei eine dauerhafte Nutzung durch die Fischerei zu ermöglichen.

The Institute for Sea Fisheries is committed to supply sound scientific support for the rational management of living marine resources and marine ecosystems to the benefit of future generations, and to secure a sustainable basis for the sea fishing industry.



Ausgewählte laufende Forschungsarbeiten / Selected Current Research

Erarbeitung objektiver Bestandsabschätzungen und wissenschaftliche Beratung der Fischereimanager hinsichtlich der Populationsentwicklungen der kommerziell wichtigen Nutzfischarten in der Nordsee, im Nordatlantik und im Südpolarmeer.

Bewertung der Auswirkungen kommerzieller Fischerei auf die befischten Arten und ihre Ökosysteme auf der Grundlage langfristiger regelmäßiger Beobachtungsprogramme.

Untersuchung der Ökologie von Fischgemeinschaften und spezieller Aspekte der marinen Biodiversität in den genutzten Meeres-Ökosystemen.

Bereitstellung wissenschaftlicher Informationen für das Verbraucherschutz- und Umweltministerium und andere Interessengruppen des Fischsektors und des Meeresumweltschutzes.

Objective state-of-the-art assessments and advice on population developments of commercially valuable resources in the North Sea, North Atlantic and the Antarctic.

Evaluation of effects of fishing on commercial species and impact of fisheries on the environment and the ecosystem, based on long term, regular monitoring

Investigation of the ecology of fish assemblages and aspects of marine biodiversity in the various ecosystems.

Provision of scientific information for the Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture and other stakeholders in the fishing industry and marine environment community.



Institut für Ostseefischerei

Institute for Baltic Sea Fisheries

Auftrag / Mission

Das Institut für Ostseefischerei Rostock (IOR) führt Untersuchungen zum Status und zur Entwicklung von Fischbeständen sowie zu Wechselbeziehungen zwischen Fischen, Fischerei und Umwelt im Ökosystem Ostsee durch. Diese Arbeiten dienen als wissenschaftliche Grundlage für eine verantwortungsvolle, d. h. nachhaltige und vorsorgliche Bewirtschaftung lebender mariner Ostsee-Ressourcen und werden im Rahmen der Danziger Konvention (IBSFC), der Gemeinsamen Fischereipolitik der EU (GFP) sowie umweltpolitischer Konventionen (HELCOM) durchgeführt.

The Institute for Baltic Sea Fishery (IOR) investigates the state and development of fish stocks and the interactions between fish, fishery and environment in the Baltic Sea as an ecosystem. The outcome of these investigations serve as scientific basis for a responsible, i. e. sustainable and precautionary management of living marine resources of the Baltic Sea. The research is carried out in the frame of the Gdansk Convention (IBSFC), the Common Fishery Policy of the EU (CFP) and the conventions concerning an environmental policy (HELCOM).



Ausgewählte laufende Forschungsarbeiten / Selected Current Research

- Kontinuierliche Beobachtung der wichtigsten fischereilich genutzten Ostsee-Fischarten (einschl. ihrer Rekrutierungsbiologie) als Grundlage für eine wissenschaftliche Bewertung der Langzeitentwicklung von Fischbeständen im Rahmen internationaler Monitoring Programme.
- Untersuchungen zur funktionalen Rolle der Fischbestände im Ökosystem Ostsee.
- Untersuchungen zur Auswirkung anthropogen induzierter Effekte (z. B. durch nichtfischereiliche wirtschaftliche Nutzungsoptionen des marinen Lebensraumes) sowie von natürlich induzierten Effekten (z. B. durch Klimafaktoren) auf die Fischbestände, die Fischerei und die Umwelt in der Ostsee.
- Fachlich sowie institutionell übergreifende Weiterentwicklung von Methoden zur Bestandserfassung sowie von biometrischen Modellen der Bestandsberechnung einschl. Methoden der Bioindikation im Rahmen des Ökosystemansatzes.
- Continuous observation of the the most important exploited fish species in the Baltic Sea (incl. their recruitment biology) as a basis for scientific evaluation of their long term development within the frame of international monitoring programmes.
- Analysis of the functional role of fish stocks within the Baltic Sea ecosystem.
- Analysis of the impact of anthropogenically induced effects (for example, due to different non-fisheries options of economic use of the marine biotope), as well as of naturally induced effects on fish stocks, fishery and the Baltic environment (for instance, due to climatic factors).
- Adoption of a technical as well as multiinstitutional approach to the development of methods for collecting stock information, as well as development of biometric stock assessment models, incl. methods of bioindication within the frame of an ecosystem approach.



Institut für Fischereitechnik und -ökonomie

Institute for Fishery Technology and Fishery Economy

Auftrag / Mission

Das Institut ermittelt die Größen von Beständen mit hydro-akustischen Methoden. Es entwickelt Fanggeräte (insbesondere Netze) weiter in Richtung besserer Selektivität und überprüft die in dieser Hinsicht von der EU vorgeschlagenen Netze und mögliche Änderungen. Das Institut wird sich in Zukunft auch mit ökonomischen Auswirkungen von natürlichen und/oder durch Rechtssetzung veränderten Fangbedingungen auseinandersetzen.

The Institute for Fishery Technology and Fishery Economics (IFF) investigates in an integrated approach numerous aspects from practical selective fishing to fishery economics. The research work is carried out in view of stock conservation, environment protection and energy saving.



Ausgewählte laufende Forschungsarbeiten / Selected Current Research

Die anwendungsorientierten Forschungsarbeiten des IFF beziehen sich auf Methoden zur fischereiunabhängigen Erfassung der Bestände und ihre bestandsschonende fangtechnische Nutzung.

Die Forschungsergebnisse werden als wissenschaftliche Entscheidungshilfen für die verantwortungsbewußte Bewirtschaftung von Fischereiresourcen und die Beratung des Fachministeriums bereitgestellt.

The research work of the IFF is related to the method of hydroacoustic assessment, to fishing gear improvement in respect to selective fishing and stock conservation. The research results are used for scientific decision support for a responsible fishery resources management and for advice for the responsible federal ministry. The scientific work and advice are integrated in international research programs and a maintained extensive national and international co-operation network.



Institut für Fischereiökologie

Institute for Fishery Ecology

Auftrag / Mission

Das Institut für Fischereiökologie untersucht regelmäßig den Zustand des aquatischen Ökosystems. Im Mittelpunkt der Arbeiten stehen der anthropogene Einfluß auf Fische und andere wichtige Bestandteile des aquatischen Ökosystems.

The Institute for Fishery Ecology investigates and monitors the condition of aquatic ecosystems with special regard to anthropogenic influences on fish, on fauna consumed by fish and on invertebrates and aquatic plants, which are important for the ecosystem.



Ausgewählte laufende Forschungsarbeiten / Selected Current Research

Untersuchung und Überwachung radioaktiver, anorganischer und organischer Schadstoffe in marinen Organismen.

Untersuchung des Auftretens und der möglichen Ursachen von Fischkrankheiten.

Entwicklung und Anwendung theoretischer Modelle zur Beschreibung der Beziehungen zwischen Schadstoffgehalten und deren Effekten auf Fische.

Einschätzung des ökologischen Einflusses der Aquakultur.

Diese Aufgaben bilden die Grundlage unserer Arbeit im Bereich Forschung und Monitoring, mit Bezug zum Forschungsrahmenplan.

Continous surveying of radioactive, inorganic and organic contaminants in marine organisms.

Surveys of the incidence and the proximate causes of fish diseases.

Use and development of theoretical models for the description of relations between the load and the effects of contaminants in fish.

Assessments of the ecological impact of aquaculture.

These tasks are the core of the institute's research and monitoring activities which are related to the research framework plan.

Auftrag / Mission

Der Forschungsbereich „Fischqualität“ der Bundesforschungsanstalt für Ernährung und Lebensmittel beschäftigt sich mit Fragestellungen zur Qualität und Lebensmittelsicherheit von Fischereierzeugnissen auf allen Produktionsstufen vom Fang bis zum zubereiteten, verzehrfähigen Lebensmittel. In Fischen, Krebsen und Weichtieren sowie in daraus hergestellten Erzeugnissen werden ernährungsphysiologisch wertvolle Inhaltsstoffe untersucht, die Gehalte an organischen und anorganischen Rückständen bestimmt und das Vorkommen von Parasiten und Mikroorganismen erfasst.

Improvement of the quality and food safety of fishery products is the mission of the Department of Fish Quality of the Federal Research Centre for Nutrition and Food. All steps of the entire processing chain of fish and shellfish, from catch to consumer, are considered.

Chemical, physical and microbiological analytical methods are developed for measurement of quality, and their correlation to sensory assessment is studied. The department is specialised in dealing with problems concerning national and international regulations and standards for fishery products.



Ausgewählte laufende Forschungsarbeiten / Selected Current Research

Erarbeitung von Grundlagen für das Lebensmittelrecht mittels experimenteller Verfahren

- Deutsches Lebensmittelbuch (Leitsätze)
- EU-Rechtsnormen
- Codex Alimentarius-Kommission

Produktbeschaffenheit und Inhaltsstoffe •Zusammensetzung von Rohware und aquatischen Erzeugnissen (Bioaktive Substanzen, Makro- und Mikroinhaltsstoffe, unerwünschte Bestandteile und Schadstoffe) •Qualität (Sensorik, Mikrobiologie und Hygiene, Parasiten, Frische- und Verderbsindikatoren) •Authentizität (Protein-, DNA- und Lipidanalytik)

Verarbeitungstechnologie •Produktschonende Technologien (Minimal Processing)

- tierschutzgerechtes Betäuben und Töten von aquatischen Lebewesen

- Technologiefolgenabschätzung und -bewertung
- Verwendungsmöglichkeiten von Beifängen

Experimental work for creating a database as a tool for food legislation •German Food Book (Guidelines) •EU legislation •Codex Alimentarius Commission

Product characteristics and product composition •Composition of raw materials and fish products •(bioactive substances, macro- and micro components, undesirable components and contaminants) •Quality (sensory, microbiology and hygiene, parasites, freshness- and spoilage indicators)

Processing technology •Minimal processing •Stunning and killing of aquatic animals according to the Animal Protection Law •Alternative uses of bycatch •Assessment and evaluation of influences of various techniques on products



Bibliothek

Bibliothek Hamburg (Sigel H140):

Palmaille 9

22767 Hamburg

Tel. 040 / 38905-142

Fax 040 / 38905-261

E-Mail: bibliothek@bfa-fisch.de

Bibliothek Rostock (Sigel R71):

An der Jägerbäk 2

18069 Rostock

Tel. 0381 / 810-309

Fax 0381 / 810-445

E-Mail: bibliothek@ior.bfa-fisch.de



Sammelschwerpunkte

Die Bibliothek gehört zu den wissenschaftliche Spezialbibliotheken und hat folgende Sammelschwerpunkte:

Fischereibiologie, Fischereiökologie, Fischereiökonomie, Fischereitechnologie, Fischereitechnik, Ichthyologie, Meeresbiologie, Limnologie, Aquakultur.

Dabei ist die Literatur, welche sich thematisch auf das Gebiet der Ostsee bezieht, in der Bibliothek im Institut für Ostseefischerei, Rostock aufgestellt.

Bibliotheksbestand

umfasst insgesamt rund 90.000 Bände. Wir beziehen 830 laufende deutsch- und fremdsprachige Zeitschriften durch Kauf und Tausch mit anderen wissenschaftlichen Einrichtungen in 66 Ländern. Seit Anfang 2003 gehören auch Online-Zeitschriften zum Bestand der Bibliothek.

Der Bibliotheksbestand wird zur Zeit in den Verbundkatalog des GBV (Gemeinsamer Bibliotheksverbund) eingegeben und kann über den Online-Katalog recherchiert werden.

Ausleihe

erfolgt ausschließlich an die Mitarbeiter der Bundesforschungsanstalt für Fischerei. Externe Besucher können die Bibliotheksbestände von Montag bis Freitag nach telefonischer Anmeldung (040 / 38905-142) in den Räumen der Bibliothek benutzen. Ein Kopierer ist in der Bibliothek vorhanden.

Bestellungen

Für Externe Benutzer gibt es eine kostenpflichtige Bestellmöglichkeit von Aufsatzkopien aus dem Bibliotheksbestand der BFAFi.



Informations- und Dokumentationsstelle

Information and Documentation Service

Auftrag / Mission

Die Informations- und Dokumentationsstelle umfasst die Bereiche Kommunikation und Information, Datenbanken, Bibliotheken (in Hamburg und Rostock), Öffentlichkeitsarbeit, Redaktion und Herstellung der Veröffentlichungen der Bundesforschungsanstalt für Fischerei.

The Information and Documentation Service covers, centrally for the Federal Research Centre for Fisheries, the fields of communication and information, databases, libraries (in Hamburg and Rostock), editing and publishing and public relations.



Ausgewählte laufende Arbeiten / Selected Current Tasks

Die Informations- und Dokumentationsstelle (I&D) beschafft Informationen für die Wissenschaftler der Bundesforschungsanstalt und für die Öffentlichkeit. Sie ist verantwortlich für die Redaktion und Herstellung von Einzelveröffentlichungen und Serien der Bundesforschungsanstalt: • *Informationen für die Fischwirtschaft aus der Fischereiforschung* • *Schriften der Bundesforschungsanstalt für Fischerei* • *Jahresbericht der Bundesforschungsanstalt für Fischerei*

Der I&D-Service basiert auf dem Bibliotheksbestand von ca. 90 000 Bänden sowie eigenen und fremden Online-Datenbanken. Die I&D-Stelle liefert den deutschen Beitrag zum international arbeitsteiligen Informationssystem "Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts" (ASFA), gegründet 1970 in Hamburg. ASFA ist als kostenpflichtige online-Datenbank auf dem Datenbankrechner ZADI in Bonn und auf Host-computern im Ausland zugänglich.

The Information and Documentation Services (I&D) provides information for the research staff of the research centre and the public. They are responsible for editing and producing of the publications of the Centre, especially • *Informationen für die Fischwirtschaft aus der Fischereiforschung* • *Schriften der Bundesforschungsanstalt für Fischerei* • *Jahresbericht der Bundesforschungsanstalt für Fischerei (Annual report)*.

The I&D Services are based on the library's stock of 90 000 volumes and its own and numerous other online databases. It also takes an active part in the development and production of the international information system "Aquatic Sciences and Fisheries Abstracts" (ASFA), founded at Hamburg in 1970. ASFA is accessible to the public on the host computer ZADI at Bonn, and on host computers in other countries.



Verwaltung

Verwaltungsleiter und Beauftragter für den Haushalt

- Administrative Vertretung der Bundesforschungsanstalt nach innen und außen sowie gegenüber der ministeriellen Ebene
- Vertreter der Bundesforschungsanstalt in allen erstinstanzlichen Arbeits- und Verwaltungsgerichtsprozessen
- Beauftragter für den Haushalt gem. §9 BHO in Verbindung mit den Vorl. VV-BHO
- Ständiges beratendes Mitglied in Gremien und Ausschüssen der Bundesforschungsanstalt

Haushalts- und Rechnungswesen

- Zahlbarmachung von Einnahme- und Ausgabebelegen
- Berechnung von Reisekosten, Umzugskosten und Trennungsgeldentschädigungen
- Jahresrechnung der Bundesforschungsanstalt
- Ausgabenkontrolle zugewiesener Haushaltsmittel



Personalwesen

- Erarbeitung und Klärung von grundsätzlichen Regelungen sowie Vorbereitung von Entscheidungen im Bereich des Tarifrechtes für Angestellte und Arbeiter, Arbeitsrechtes im Allgemeinen, Sozialversicherungsrechtes, Kindergeldrechtes, Besoldungsrechtes, Beihilferechtes, • Stellen- und Planstellenhaushalt der Bundesforschungsanstalt

Beschaffung und Innerer Dienst

- Beschaffung von Büromaterial, Reinigungs- und Hygienematerial, Bürogerätschaft und Möblierung, • Zentrale Dienste, wie Gebäudereinigung, Fuhrpark, Lagerwesen, • Warenannahme und Post- und Kopierstelle, • Vermögensbewirtschaftung und Inventarisierung, • Zahlstelle der Bundesforschungsanstalt

Technischer Dienst

- Beschaffung von haus- und labortechnischer Gerätschaft, • Vergabe von Reparatur- und Dienstleistungsaufträgen im Rahmen der Instandhaltung und der haustechnischen Ausstattung, • Bauunterhaltung des gesamten Anstaltsbereiches, • Technische Betreuung der gesamten Haustechnik und von Neubauten

Organisation, Controlling

- Controllingmaßnahmen innerhalb des Anstaltsbereiches, Organisationsangelegenheiten, • Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen, Vertragsangelegenheiten

Administrative Projektbearbeitung

- Mitwirkung bei der Beantragung von Drittmittelforschungsprojekten, Erstellung, Pflege und Fortführung des Projektmanagements, • Überwachung des Mittelabflusses und der Projekteinnahmen. • Ausbildungsbeauftragter für die Betreuung der Auszubildenden im Verwaltungsbereich

Verwaltungsstelle Rostock

- Beschaffungsangelegenheiten für das Institut für Ostseefischerei, Rostock, • Haus- und Liegenschaftsangelegenheiten des Institutsbereiches, • Steuerung und Einsatz der Haushandwerker, • Überwachung der zugewiesenen Haushaltsmittel

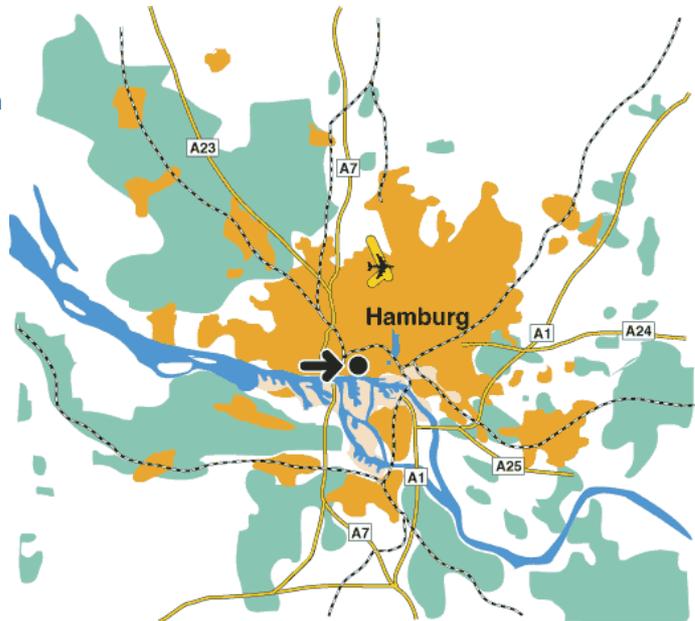


Lageplan und Wegbeschreibung

Location map and route description

Sie erreichen die Bundesforschungsanstalt (Hauptgebäude Hamburg)

- mit der **S-Bahn** (S1) zur Station Königstraße. Ausgang Behnstraße, oben links ca. 100 m bis zur Palmaille
- vom **Flughafen** mit dem Airport-Express-Bus *Linie 110* zur S- und U-Bahn Station Ohlsdorf, von dort mit der Linie S1 (Richtung Wedel) direkt zur Station Königstraße (Ausgang Behnstraße) **oder**
- mit dem **Zug** bis Hauptbahnhof von dort mit der S1 (Richtung Wedel) oder S3 (Richtung Pinneberg) direkt bis zur Station Königstraße (Ausgang Behnstraße)
- mit dem **Auto** auf der Autobahn A7 bis zur Ausfahrt Othmarschen, von dort Richtung Centrum (Behringstraße, Hohenzollernring, Elbchaussee, Palmaille, Nr. 9)



How to reach the Federal Research Centre (main building Hamburg)

- by **S-Train** (local commuting train S1 or S3) to Station Königstraße. Exit Behnstraße, upstairs lefthandside ca. 100 m to the Palmaille
- from the **Airport** by Airport-Express-Bus *Line 110* to S-Train and Subway Station Ohlsdorf, continue with Linie S1 (direction Wedel) directly to Station Königstraße (exit Behnstraße) **or**
- by **Train** to Hamburg Hauptbahnhof (main station), continue with S-train S1 (direction Wedel) or S3 (direction Pinneberg) directly to Station Königstraße (exit Behnstraße) **or**
- by **Car** on highway A7, leave exit Othmarschen, keep in direction Centrum (Behringstraße, Hohenzollernring, Elbchaussee, Palmaille, No. 9)

